31993D0342

L 137/24 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV 8.6.1993

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 12. mája 1993,

ktorým sa ustanovujú kritériá pre klasifikáciu tretích krajín týkajúce sa moru a pseudomoru

(93/342/EHS)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 90/539/EHS z 15. októbra 1990 o veterinárnych podmienkach pre obchod s hydinou a násadovými vajciami v rámci spoločenstva a ich dovozom z tretích krajín [1], naposledy zmenenou, doplnenou smernicou 92/65/EHS [2], najmä na jej článok 22 ods. 2,

so zreteľom na smernicu Rady 91/494/EHS z 26. júna 1991 o veterinárnych podmienkach pre obchod s čerstvou hydinou v rámci spoločenstva jej dovozom z tretích krajín [3], naposledy zmenenú a doplnenú smernicou 92/116/EHS [4], najmä na jej článok 10 ods. 2,

keďže hydina, násadové vajcia a čerstvé hydinové mäso musí pochádzať z tretích krajín, ktoré sú oslobodené od moru a pseuodomoru hydiny; keďže je potrebné stanoviť kritériá, ktoré sa musia dodržiavať vzhľadom na klasifikáciu v danom smere;

keďže kritériá uplatňované na tretie krajiny musia byť ustanovené s prihliadnutím na zodpovedajúce kritériá ustanovené pre členské štáty smernicami Rady 92/40/EHS [5] a 92/66/EHS [6];

keďže opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Na účely tohto rozhodnutia:

a) *„mor“* predstavuje infekciu v zmysle definície kapitoly I prílohy A;

b) *„pseudomor“* predstavuje infekciu v zmysle definície v kapitole II prílohy A;

c) *„uznaná očkovacia látka“* každá očkovacia látka proti pseudomoru, ktorá zodpovedá kritériám prílohy B;

d) *„núdzové očkovanie“* každé očkovanie použité ako prostriedok na tlmenie choroby po objavení sa jedného alebo viacerých ohnísk a vykonávané:

i) proti moru použitím akejkoľvek očkovacej látky;

ii) proti pseudomoru použitím akejkoľvek očkovacej látke, ktoré nebola uznaná;

e) *„politika nutnej porážky“* predstavuje použitie, v prípade objavenia sa ohnísk moru alebo pseudomoru, opatrenia ustanovené v prílohe C;

f) *„obchodná črieda“* každá črieda pozostávajúca z dvoch alebo viacerých vtákov, ako aj každá iná črieda, z ktorej sa môže vyvážať do spoločenstva hydina, násadové vajcia alebo mäso.

Článok 2

Tretia krajina sa označuje oslobodenú od moru a pseudomoru, ak spĺňa tieto všeobecné kritériá:

a) má k dispozícii všeobecné veterinárne štruktúry umožňujúce zodpovedajúci dohľad na čriedami hydiny;

b) má právne predpisy, podľa ktorých sú mor a pseudomoru u všetkých druhov hydiny a vtákov držaných v zajatí chorobami povinne hlásenými;

[1] Ú. v. ES L 303, 31.10.1990, s. 6.
[2] Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54
[3] Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 35.
[4] Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 1
[5] Ú. v. ES L 167, 22.6.1992, s. 1.
[6] Ú. v. ES L 260, 5.9.1992, s. 1.

c) zaväzuje sa pozorne vyšetriť každé podozrenie na uvedené choroby;

d) vzorky každého vírusu moru alebo každého vtáčieho paramyxovírusu, zisteného v prípade podozrenia, podrobené špecifickému laboratórnemu vyšetreniu podľa prílohy A;

e) má k dispozícii laboratórnu kapacitu vo svojich vlastných úradných laboratóriách, alebo má dohodu s inými národnými laboratóriami; táto kapacita jej umožňuje rýchle uskutočňovanie vyšetrení;

f) musí umožniť inšpekciu týchto laboratórií odborníkmi spoločenstva;

g) z každého primárneho ohniska odosiela izoláty vírusu do referenčného laboratória spoločenstva vo Weybridge (Spojené kráľovstvo);

h) oznámi Komisii počas 24 hodín potvrdenie primárneho ohniska;

i) v prípade sekundárnych ohnísk zašle minimálne raz za mesiac Komisii správu o chorobe;

j) ak nie je očkovanie proti moru a/alebo pseudomoru úplne zakázané, úradne kontroluje výrobu, testovanie a distribúciu očkovacích látok;

k) oznamuje Komisii vlastnosti každého kmeňa vírusu použitého k príprave očkovacej látky proti moru alebo pseudomoru.

Článok 3

1. Bez toho, aby boli dotknuté všeobecné kritériá ustanovené v článku 2 sa tretia krajina označí za oslobodenú od moru, ak:

a) sa minimálne v priebehu posledných 36 mesiacoch nevyskytli ohniská tejto choroby u hydiny na jej území; a

b) ak sa minimálne po dobu 12 mesiacov neuskutočnilo očkovanie proti moru rovnakými subtypmi, ktoré zodpovedajú subtypom, u ktorých sú známe vysoko patogénne vírusy (ide v súčasnosti o o subtypy H5 alebo H7).

2. Ak sa praktizuje kontrole tejto choroby politika nutnej porážky, bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 1písm. b) obdobie 36 mesiacov sa skracuje:

a) 6 mesiacov, ak sa neuskutočnilo núdzové očkovanie;

b) 12 mesiacov, ak sa uskutočňovalo núdzové očkovanie a ak okrem toho od oficiálneho skončenia tohto núdzového očkovania uplynulo 12

Článok 4

1. Bez toho, aby boli dotknuté všeobecné kritériá ustanovené v článku 2 je tretia krajina klasifikovaná za oslobodenú od pseudomoru, ak:

a) minimálne počas 36 mesiacov sa u hydiny na jej území nevyskytli ohniská tejto choroby a

b) sa minimálne počas 12 mesiacov neuskutočňovalo očkovanie proti tejto chorobe očkovacími látkami, ktoré nie sú uznané.

2. Jak sa na kontrolu tejto choroby uskutočňuje politiky nutnej porážky a bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia ods. 1 písm. b), skracuje sa obdobie 36 mesiacov uvedené v ods. 1 písm. a):

a) 6 mesiacov ak nebolo uskutočňované núdzové očkovanie;

b) 12 mesiacov, ak bolo uskutočňované núdzové očkovanie a pokiaľ od úradného ukončenia tohto očkovania uplynulo 12 mesiacov.

3. Odlišne od ods. 1 písm. a) a ods. 2 písm. a) sa treťou krajinou označuje ako oslobodená od pseudomoru, ak kritériá ustanovená v ods. 1 a 2 spĺňajú obchodné čriedy.

V týchto prípadoch bude príslušná tretia krajina schválená na posielanie čerstvého hydinového mäsa do spoločenstva, pokiaľ je sprievodné veterinárne osvedčenie rozšírené o doplnkové kritériá ustanovené v prílohe D. Vývoz živej hydiny a násadových vajec do spoločenstva nie je v takom prípade povolený.

4. Odlišne od ustanovení odseku 1 písm. b) a ods. 2 písm. b) sa oslobodenú od pseudomoru považuje tretia krajina ak povoľuje používať proti tejto chorobe očkovacie látky, ktoré síce zodpovedajú všeobecným kritériám prílohy B pre takéto očkovacie látky, ale nezodpovedajú osobitným kritériám uvedenej prílohy.

V tomto prípade sa príslušným tretím krajinám povolí odosielať živú hydinu, násadové vajcia alebo čerstvé hydinové mäso do spoločenstva za podmienky, že doplnkové záruky, ktoré sú obsiahnuté v prílohe E alebo v prílohe F sa zahrnú v priloženom veterinárnom osvedčení.

Článok 5

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 1. októbra 1993.

Článok 6

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 12. mája 1993

Za Komisiu

René STEICHEN

člen Komisie

PRÍLOHA A

DEFINÍCIA „MORU“ A „PSEUDOMORU“

KAPITOLA I

Mor

„Mor“ je infekcia hydiny vyvolaná každým chrípkovým vírusom typu A, ktorý má u kurčiat 6 týždňov starých index intravenóznej patogenity (IVPI) vyšší ako 1,2 alebo všetky infekcie vyvolané chrípkovými vírusmi typu A a subtypov H5 alebo H7, u ktorých bola pomocou sledovania sekvencie nukleotidov dokázaná prítomnosť viacerých základných aminokyselín na úrovni miest zlomu pre hemaglutinín.

Stanovenie IVPI:

Index intravenóznej patogenity (IVPI)

1. Infekčná alantoidná tekutina z najnižšej úrovne pasáže, ktorá je k dispozícii prednostne z pôvodného izolátu bez predchádzajúcej selekcie sa zriedi v sterilnom fyziologickom roztoku na 10^{-1}.
2. Aplikuje sa intravenózne 0,1 ml zriedeného vírusu desiatim kurčatám šesť týždňov starým (použití vtáci musia byť oslobodení od špecifikovaných patogénnych pôvodcov).
3. Kurčatá sa 10 dní vyšetrujú v intervale každých 24 hodín.
4. Pri každom pozorovaní sa každému jedincovi pridelí koeficient: 0 = normálny, 1 = chorý, 2 = vážne chorý, 3 = uhynutý.
5. Výsledky sa zapíšu a index sa vypočíta podľa uvedeného príkladu:

Klinické príznaky	Dni po inokulácii (počet vtákov)										Celkovo	Výsledok
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Normálny	10	2	0	0	0	0	0	0	0	0	12 x 0	= 0
Chorý	0	4	2	0	0	0	0	0	0	0	6 x 1	= 6
Vážne chorý (*)	0	2	2	2	0	0	0	0	0	0	6 x 2	= 12
Uhynutý	0	2	6	8	10	10	10	10	10	10	76 x 3	= 228
											Celkovo = 246	

Index = priemerný výsledok na zviera a na pozorovanie $= \frac{246}{100} =$ 2,46

(*) Toto klinické hodnotenie musí byť subjektívne, ale normálne sa predpokladá, že u vtákov je možno pozorovať niekoľko z týchto príznakov: dýchacie poruchy, sklesłosť, hnačka, cyanóza neoperených častí kože alebo lalokov, edém obličaja a/alebo hlavy, nervové poruchy.

KAPITOLA II

Pseudomor

Pseudomor je infekcia hydiny vyvolaná všetkými aviárnymi kmeňmi paramyxovírusu 1, ktoré majú u jednodňových kurčiat index intracerebrálnej patogenity (ICPI) vyšší než 0,7.

Stanovenie ICPI:

Index intracerebrálnei patogenity (ICPI)

1. V sterilnom fyziologickom roztoku sa zriedi 1:10 infekčná, čerstvo zobratá alantoidná tekutina (HA titr musí byť vyšší než 2) – (použitie antibiotík je zakázané).
2. Intracerebrálne sa vstrekuje po 0,05 ml zriedeného vírusu desiatim jednodňovým kurčatám (t. j. starým viac ako 24 hodín a menej ako 40 hodín po vyliahnutí); tieto kurčatá musia pochádzať z vajec čriedy oslobodenej od špecifikovaných patogénnych pôvodcov.
3. Kurčatá sa vyšetrujú v intervaloch 24 hodín po dobu ôsmych dní.
4. Pri každom pozorovaní sa každému jedincovi pridelí koeficient (0 = normálny, 1 = chorý, 2 = uhynutý).
5. Index sa vypočíta podľa tohto príkladu:

Klinické príznaky	Dni po inokulácii (počet vtákov)								Celkovo	Výsledok
	1	2	3	4	5	6	7	8		
Normálny	10	4	0	0	0	0	0	0	14 x 0	= 0
Chorý	0	6	10	4	0	0	0	0	20 x 1	= 20
Uhynutý	0	0	0	6	10	10	10	10	46 x 2	= 92
									Celkovo = 112	

Index = priemerný výsledok na zviera a na pozorovanie = $\frac{112}{80}$ = 1,4

PRÍLOHA B

KRITÉRIA PRE UZNANÉ OČKOVACIE LÁTKY

1. **Všeobecné kritéria**

A. Očkovacie látky musia byť zaregistrovaná príslušnými orgánmi príslušnej tretej krajiny skôr ako sa môžu distribuovať alebo použiť. Na túto registráciu musia mať príslušné orgány k dispozícii úplnú dokumentáciu obsahujúcu údaje o účinnosti a neškodnosti; u dovážaných očkovacích látok môžu orgány vychádzať z údajov kontrolovaných príslušnými orgánmi krajiny, v ktorej bola očkovacia látka vyrobená, pod podmienkou, že sa tejto kontroly uskutočnili v súlade s medzinárodne prijatými kritériami.

B. Okrem toho sa musí dovoz alebo výroba a distribúcia očkovacích látok kontrolovať príslušnými orgánmi príslušnej tretej krajiny.

C. kôr ako sa povolí distribúcia, každá dávka očkovacej látky musí byť pod kontrolou príslušných organov testovaná na neškodnosť, predovšetkým na stupeň atenuácie alebo inaktivácie, a na neprítomnosť nežiadúcich kontaminujúcich látok, ako aj n na účinnosť.

2. **Osobitné kritériá**

A. Atenuované živé očkovacie látky proti pseudomoru musia byť pripravené z kmeňa vírusu uvedenej choroby, ktorého východisková dávka bola podrobená testu, ktorým bol zistený index intracerebrálnej patogenity (ICPI):

i) nižší ako 0,4 v prípade, keď sa v teste intracerebrálnej patogenity (ICPI) každému kurčaťu aplikovalo minimálne 10^7 EID50,

alebo

ii) nižší ako 0,5 v prípade, keď sa každému kurčaťu v teste intracerebrálnej patogenity (ICPI) aplikovalo minimálne 10^8 EID50.

B. Inaktivované očkovacie látky proti pseudomoru musia byť pripravené z kmeňa vírusu uvedenej choroby, ktorého východisková dávka bola podrobená testu intracerebrálnej patogenity (ICPI), na jednodňových kurčatách nižší ako 0,7, sa v teste aplikovali každému kurčaťu minimálne 10 EID50.

PRÍLOHA C

MINIMÁLNE OPATRENIA, KTORÉ JE POTERBNÉ PRIJAŤ, AK JE NA ERADIKÁCIU OHNÍSK MORU ALEBO PSEUDOMORU POUŽITÁ NUTNÁ PORÁŽKA

1. V prípade podozrenia sa nad príslušným hospodárstvo zavedie úradný dohľad. Ten spočíva predovšetkým v tom, že:
   a) musia sa ihneď odobrať nevyhnutné vzorky a poslať s cieľom diagnózy do laboratória schváleného príslušnými orgánmi;
   b) zostaví sa zoznam všetkých kategórií hydiny držanej v hospodárstve, v ktorom sa uvedie počet chorých a uhynutých vtákov, tento zoznam je priebežne aktualizuje a kontroluje pri každej úradnej návšteve;
   c) izoluje sa všetka hydina; izolácia sa musí uskutočniť pokiaľ je to možné v obytných častiach kde bola hydina držaná;
   d) hydina nesmie ani opustiť hospodárstvo ani nesmie do hospodárstva vstupovať;
   e) akýkoľvek pohyb osôb, dopravných prostriedkov, materiálu atď. z hospodárstva alebo na hospodárstvo podlieha úradnému schváleniu;
   f) odvoz konzumných vajec sa dovoľuje až po primeranej dezinfekcii alebo sa povoľuje primerané preprava vajec do zariadenia, kde môžu byť vajcia primerane tepelne ošetrené;
   g) umiestnia sa vhodné dezinfekčné prostriedky pri vchodoch a východoch jednotlivých budov hydinárne, ako aj opri vchodoch a východoch hospodárstva;
   h) vykoná sa epizootologický prieskum s cieľom zistenia zdroja infekcie a jej prípadného šírenia;
   i) zavedie sa úradný dohľad nad hospodárstvami, v ktorých existuje riziko infekcie, napr. známe z vyšetrovania, v bode h).
2. Akonáhle sa výskyt choroby v hospodárstve úradne potvrdí, musia byť ako doplnok opatrení vymenovaných v odseku 1 uskutočnené tieto opatrenia:
   a) bezodkladné usmrtenie na mieste akejkoľvek hydiny na hospodárstve. Uhynuté alebo usmrtená hydina a všetky vajcia musia byť neškodne odstránené. Toto sa musí vykonať takým spôsobom, aby sa znížilo riziko šírenia choroby na minimum;
   b) odstránenie materiálu alebo odpadu alebo jeho vhodné ošetrenie s cieľom zničenia prípadne prítomného vírusu;
   c) v rámci možností sledovania a bezpečného odstránenia mäsa hydiny, ktorá pochádza z hospodárstva a ktorá bola porazená v časovom období, ktoré zodpovedá inkubačnej dobe choroby;
   d) sledovanie a bezpečné odstránenia násadových vajec, znesených v predpokladanej inkubačnej dobe ochorenia, nad hydinou vyliahnutou z týchto vajec sa musí zaviesť úradný dohľad;
   e) po vykonaní úkonov sa uskutoční dôkladná mechanická očista a dezinfekcia hospodárstva;
   f) žiadna hydina sa nesmie vpustiť na hospodárstvo najmenej 21 po vykonaní dezinfekčných operácií.
3. Činnosti uvedené v bode 2 sa môžu obmedziť na jednu alebo viacej častí hospodárstva tvoriaceho epizootologickú jednotku, ak existujú potrebné záruky, že sa choroba nerozšíri na neinfikované časti hospodárstva.
4. Okolo ohnísk, v ktorých sa potvrdila choroba sa musí vytvoriť ochranné pásmo minimálne o polomere 3 km a pásmo dozoru minimálne o polomere 10 km. Vo vnútri týchto pásiem musia najmenej po dobu 21 dní od ukončenia dezinfekcie v príslušnom ohnisku zavedené opatrenia zákazu a zákazu premiestňovania. Pred zrušením opatrení uvedených pásmach vykonajú orgány nevyhnutný prieskum a odoberú na hydinových hospodárstvach vzorky s cieľom potvrdenia, že choroba sa v danej oblasti nevyskytuje.
5. Opatrenia uvedené v tejto prílohe musia vykonať oficiálnymi veterinárnymi orgánmi alebo pod ich dohľadom.

PRÍLOHA D

DODATOČNÉ ZÁRUKY, KTORÉ JE POTREBNÉ ZAHRNÚŤ DO VETERINÁRNEHO OSVEDČENIA PRE DOVOZ ČERSTVÉHO HYDINOVÉHO MÄSA Z TRETÍCH KRAJÍN DO SPOLOČENSTVA V PRÍPADE POUŽITIA ČLÁNKU 4 ODS. 3 ROZHODNUTIA 93/342/EHS

Stádo z porazenej hydiny, z ktorého sa získalo mäso:

a) i) nebolo zaočkované očkovacími látkami proti pseudomoru, ktoré nezodpovedajú osobitným požiadavkám prílohy B bod 2 rozhodnutia 93/342/EHS (*);

ii) bolo očkované očkovacími látkami proti pseudomoru, ktoré spĺňajú osobitné požiadavky prílohy B bod 2 rozhodnutia 93/342/EHS najmenej 30 pred porážkou (*); a

b) pri porážke bolo podrobené vírusizolačnému testu na pseudomor na náhodne vybraných vzorkách kloakálneho výteru z najmenej 60 zvierat sa príslušné stádo, v ktorých sa nenašiel žiadny vtáčí paramyxovirus s indexom intracerebrálnej patogenity (ICPI) vyšším ako 0,4.

c) nebolo počas obdobia 30 dní pred porážkou v kontakte s hydinou, ktoré nespĺňala záruky uvedené v bode a) a b).

(*) Nepotrebný odkaz vypustiť.

PRÍLOHA E

DODATOČNÉ ZÁRUKY, KTORÉ JE POTREBNÉ ZAHRNÚŤ DO VETERINÁRNEHO OSVEDČENIA NA DOVOZ ŽIVEJ HYDINY ALEBO NÁSADOVÝCH VAJEC ZTRETÍCH KRAJÍN DO SPOLOČENSTVA V PRÍPADE POUŽITIA ČLÁNKU 4 ODS. 4 ROZHODNUTIA 93/342/EHS

Aj keď použitie očkovacích látok proti pseudomoru, ktoré nespĺňajú osobitným požiadavkám bodu 2 prílohy B rozhodnutia 93/342/EHS 93/342/EHS..... (*) zakázané,

— živá hydina (**)

— chovná hydina, od ktorej pochádzajú násadové vajcia (**)/jednodenné kurčatá (**)

a) i) nebolo očkovaná takými očkovacími látkami po dobu minimálne posledných 12 mesiacov (**), alebo

ii) bola očkovaná takými očkovacími látkami počas posledných 12 mesiacov a najmenej 60 dní pred odoslaním (**) alebo zberom vajec (**), hydina z čriedy pôvodu bola podrobená najmenej 14 dní pred odoslaním alebo zberom vajec virusizolačnému testu na pseudomor u náhodne vybratých vzoriek kloakálneho výteru najmenej 60 vtákov každej príslušnej čriedy, v ktorej sa nedokázal žiadny vtáčí paramyxovírus s indexom intracerebrálnej patogenity (ICPI) vyšším ako 0,4 (**) a

b) nebola v priebehu 12 mesiacov alebo 60 dní í uvedených v písm. a) bod i) a písm. a) bodu ii) v styku s hydinou, ktorá nespĺňa záruky podľa písm. a) bod i) a písm. a) bod ii),

c) bola izolovaná pod úradným dohľadom po dobu 14 dní na hospodárstve pôvodu uvedenom v písm. a) bod ii), a

d) ak sa to týka vývozu jednodenných kurčiat, násadové vajcia, z ktorých sa tieto kurčatá vyliahli neboli v liahni alebo počas prepravy v styku s vajciami alebo hydinou, ktorá nespĺňala uvedené záruky.

PRÍLOHA F

DODATOČNÉ ZÁRUKY, KTORÉ JE POTREBNÉ ZAHRNÚŤ DO VETERINÁRNEHO OSVEDČENIA NA DOVOZ ČERSTVÉHO HYDINOVÉHO MÄSA Z TRETÍCH KRAJÍN DO SPOLOČENSTVA V PRÍPADE POUŽITIA ČLÁNKU 4 ODS. 4 ROZHODNUTIA 93/342/EHS

Aj keď použitie očkovacích látok proti pseudomoru, ktoré nezodpovedajú osobitným požiadavkám bodu 2 prílohy B rozhodnutia 93/342/EHS nie je v..... (*) zakázané, porazená hydina, z ktorej sa získalo mäso:

a) i) nebola očkovaná takými očkovacími látkami po dobu minimálne posledných 12 mesiacov (**), alebo

ii) bola očkovaná takými očkovacími látkami počas posledných 12 mesiacov ale nie menej ako 30 dní pred porážkou, v prípade čriedy hydiny pôvodu určenej na porážku, u náhodne vybratých vzoriek kloakálneho výteru najmenej 60 vtákov každej príslušnej čriedy, v ktorej sa nedokázal vtáčí paramyxovírus sa nedokázal žiadny vtáčí paramyxovírus s indexom intracerebrálnej patogenity (ICPI) vyšším ako 0,4 (**) a

b) nebola v priebehu 12 mesiacov alebo 30 dní uvedených v písm. a) bod i) a písm. a) bodu ii) v styku s hydinou, ktorá nespĺňa záruky podľa písm. a) bod i) a písm. a) bod ii).

(*) Názov krajiny pôvodu.
(**) Nehodiace sa preškrtnite.